



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Das Märterbuch

Gierach, Erich

Berlin, 1928

57. (7. Aug.) Afra

[urn:nbn:de:hbz:466:1-66991](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-66991)

- 15410 indenn wert Patricy.
vierczik christen vand er hie:
den er daz *päcz* allen gab
und tait mit in auch sein hab.
nün lag auch da in sorgenn
15415 pey den armen hie verporgenn
der priester Justinus,
den geweicht hette Sixtus,
do denn Laurencius ersach,
zü seinenn fuezzen was im gach
[137^{vb}] und wolt die gehust hann.
15421 des wolt der priester nicht
verlann,
- der viel im ze fuezzen nider.
Laurencius czukcht in wider:
sust sy mit ein ander stritenn
15425 mit vil guetleichenn sitenn.
doch in Laurencius uberwant,
der chust die fuezz im zehant.
also Laurencius der raine mann
von den christen urlaub nam.
15430 die drey tag der man im
günde,
tet er czü güt was er chünde.
Amenn.

[138^{va}]

57. Vonn sand Affra.

- Ein stat Augspurk ist genant
die heut leit in Swaben lant.
darin Got seinenn poten sant,
15435 der daden ungelauen want.
Narcissus hiez der,
ein pischolf rain und her.
des hercz, des geist und des sin
stünd mit allem fleizz da hin
15440 wie er Got diene wol:
er was des heiligen geistes vol,
er erzeiget auf der erde hie,
das er Got minte ye.
- wann er in Gottes dünste me
gelag
15445 paide nacht und tag:
die zwo weil, die zwo stünde
tet er was er güttes chünde.
er was nach Got ein güt lerer
und vil haidenn becherer:
15450 das was des sein hercze gert,
wie wol er denn glauben mert.
sein tag er nach Got vertrib:
an ainer stat er nicht pelaib,
er lert hie, dort und anderswa

15410. werd *BP*, wart *C*.15412. *päcz B*, best *P*, güt *C*.15413. auch fehlt *B*.15414. Nu *BP*, Vnd *C*.15415. hie fehlt *B*.15421. enlan *B*.15422. Er *P*.15423. in auff w. *B*.15426. L. in *B*.15427. im die f. *P*, seine f. *B*. alzehant *B*.15428. Sus *B(P)*.15430. die *B*.

Nach 15431 folgen in *B* 15366—69; *B* gibt
damit der Legende dem üblichen Abschluß;
Laurentius' weiteres Schicksal s. 16082 ff.

In *C* noch (rot): Darnach hebt sich
ann vonn Sand Affra etc.

57. *B* 186^{vb}—189^{vb}. Überschrift: Von sand
Narcissen vnd von s. A. *B*.

15435. da fehlt *B*.15438. und fehlt *B*.15442. zeigte *B*.15444. Gottes] seinem *B*.15448. güt fehlt *B*.15449. vil] der *B*.15450. daz *B*.15451. lerte *B*.15452. tage *B*.15454. fehlt *B*.

- 15455 jenenn, disenn, dort und da.
was taugt dye rede mere?
nicht muezzig lag sein lere.
von im sait die schrift alsus,
er wer ein apostolus.
- [138^{vb}] Nün was ez do *Dyoclecyann*
besas
- 15461 daz reich, do cham daz welvas
durch ler, durch suezzen rat
ze Augspurk indie stat.
nün ächtet man der christen
sere:
- 15465 davon enweste der pischolf here [139^{ra}]
wo er hin chernn scholde.
nün cham er her als es Got
wolde,
indas sündig haus alda
darinne was *Afra*
- 15470 mit iren diren zwain;
ir leben was vor Got unrain.
Afra dye enphie die geste
schonn:
sy wont enphahen von in lann
umb die nachtseld pey in.
- 15475 also stünd nicht sein sin.
der für, des lebens was sy,
das sy enphie dis und dy
die pey in wolden ligenn;
- die wurden umb lon nicht ver-
czigen:
- 15480 anders gewinnes sy nicht en-
lebt.
davon ir leben insünden swebt
und was ein offen sunderin.
Narcissus der was nün pey in:
sy hettenn gen im lieben wann
15485 und gen seinem cappellann.
Nün hüben sy ir salmen ann,
die zwenn raine mann;
ir yetweder sein ymnos las,
als ir recht daz was.
- 15490 do man des lange weil gepflag,
Afra des ser erschrakch
und gie hin vil palde do
und sprach zü *Narcisso*:
'ich pin solcher geste nicht
- 15495 würdig, des die warhait gicht.
ich pins ein arme sunderin.
dir czimpt nicht daz haus min,
und ger genaden ann dich,
daz du pittest Got umb mich.'
- 15500 *Narcissus* sprach vil gedultich-
leich:
'Got cham auf erd von himel-
rich
nür durch die sünder,

15455 fehlt *B*.
15456. taug *B*.
15457. waz *B*.
15458. sus *B*.
15460. *Declyann C*, *Deodecian B*.
15462. vnd durch rat *B*.
15465. pischolf here über durchgestrichenem
christenn sere *C*.
15466. hin fehlt *B*.
15467. er *B*, es *C*. her fehlt *B*.
15472. A. entphieng *B*.
15473. von in entph. lon *B*.
15474. nach *C*.
15477. nam *B*.
15478. ligen *B*, legenn *C*.

15479. Die wurden] Solden *B*. nicht
sein v. *B*.
15480. lebt *B*.
15481. ir leben] sy *B*.
15483. der fehlt *B*.
15486. salmen *B*, salbū *C*.
15488. seinen *B*.
15489. ir] sein *B*. daz fehlt *B*.
15490. phlag *B*.
15491. des fehlt *B*. erschrakcht *C*.
15498. Und] Ich *B*.
15499. got p. fur *B*.
15500. vil fehlt *B*.
15502. vmb *B*.

- wo ein mensch in sünden wer,
daz er es von sünden prechte
15505 und es nem von des tiefels
echte.
do sprach dye rain Affra
zü Narcisso aber sa:
'meinen sünden nicht ist geleich
und han zeser vertieffet mich,
15510 daz ich vil gar verzweivelt
hann
und hann ze antlaz chainen
wan.
do antwurt ir aber sus
der pischolf Narcissus:
'du scholt ann Got nicht ver-
czagen!
15515 sein güet chann dir niemand
volsagen.
und wiltu dich bechernn
[139^{rb}] und denn glaubenn lernn,
hietestü czehenstünt mer ge-
tann,
das wirt dir alles gar verlann.
15520 und als ich dir hann gesait,
er cham durch sein parmchait
nür dem sündler zetrost,
das er sy von sünden lost.
du waist auch daz vil wol
- 15525 daz man die siechen erczen
schol;
und wer siechtums ist frey,
der bedarff nicht erczeney.
und ist dastü dich becherest,
den engeln du ir frewd merest
15530 paz dann *newn* hundert weip
den nie pewollen wart ir leip.
ger wann gnaden, verczage
nicht,
zü seiner guet hab czuversicht!
so tüt er dir gnaden vil,
15535 des auch ich in pitten wil.
Affra sprach doch hin wider
vallund zü seinenn fuezzen
nider:
'du vil rainer pischolf her,
an Got, an dich ich ger,
15540 daz mir mein sünd werden ver-
geben.
ich wil nach deiner ler leben
und wil mich daz rewen lann
was ich sünden hann begann,
und wil *auch* die tauf enphann,
15545 was mir wider varnn chann.
[139^{ra}] Do dise red gie entwer,
es was genn mitternacht her.
das liecht auch erlasch in.

15503. in sünden *fehlt B.*15505. es nem *fehlt B.*15508. ist nicht *B.*15509. Ich *B.*15510. vil gar *fehlt B.*15511. hab z. dem antlucz *B.*15515. ich dir nimm' *B.*15517. leren *B.*15519. aller gar *C.*, allesamt *B.*15520. als *radiert C.*15521. Ez ch. newr s. parm'zicheit *B.*15522. Nür *fehlt B.*15523. erlost *B.*15524. daz *fehlt B.*15526. siechtum *C.*15530. *newn B.*, nür *C.*15531. waz der *B.*15532. Ger w. gnaden] Da von *B.*15533. Hab zu got z. *B.*15536. doch *fehlt B.*15537. Vnd viel zu *B.*15538. Du *fehlt B.*15539. vnd an *B.* gnad ich g. *B.*15540. wbn *C.*15542. daz *fehlt B.*15543. getan *B.*15544. auch *B.*, durch *C.*15547. Es gie *B.*15548. auch *fehlt B.*

- da sy iren flachs inne behielt;
 dew sümber leit sy gar auf sie,
 daründer sis verpark hie.
 do mann sy do vol suechet,
 [140^{ra}] Affra dīs herrenn beruechet
 15606 so sy peste chünde.
 der pischolf sey begünde
 sterkchen andem 'glaubenn.
 Nün erschain da vor ir
 augenn
 15610 ein nakchter mann einem morn
 geleich,
 sein gestalt was aysleich.
 do er in alda erschain,
 vil ser erchomenn die frawen
 rain.
 do sprach Narcissus: 'furcht
 euch nicht,
 15615 habt czü Got czuversicht!
 vil aysleich sprach der tiefel do
 zü dem pischolf Narcisso:
 'was hastu mit meinem gesinde
 zetün? wann ich nicht enwinde
 15620 daz dein got *icht* müg peleibenn
 mit seinem geist pey posen
 weiben:
 so chüm ich nimmer da hin
 da man wil mit chewsch sin.'
 der pischolf straft denn tiefel
 do
 15625 und fragt in vil sust und so,
 des er müst verrichten inn.
 doch ze jungst sprach er czü
 im:
 'du scholt varn von disen
 weibenn,
 ich laz dich nicht pey in pe-
 leibenn,
 15630 wann Jesus Christus sich lie
 marternn und totten durch sie.'
 do sprach der tiefel do
 zü dem pischolf Narcisso:
 [140^{rb}] 'erczaig mir doch die güte dein,
 15635 gib mir aus dem gesinde mein
 ein sel indem leichnam noch,
 daran ich mich erreche doch,
 daz ich zeprech und zerlid
 und mich erchuel damit!'
 15640 der pischolf sprach: 'pis an
 sorgen!
 ich wil dich gewernn morgen.
 so chüm her wider zü mir!
 des dü gerst daz gib ich dir.'
 Denn tiefel traib er do von
 dann
 15645 und fragt Hylariam sann
 vonn irem adel und ir lebenn.
 das sait sy im vil gar ebenn,
 wie sy Veneri der gottinne
 dñnt ir tag mit allirem sinne,
 15650 und hiet ir auf genad gegeben
 ir tochter, daz sy scholte lebenn

15601. iren flachs] flaisch *B* verbessert in
 iren har.

15604. do fehlt *B*.

15605. des *C*, dise *B*.

15606. So *B*, Do *C*.

15608. an irem *B*.

15609. alda vor iren *B*.

15610. nakchent *B*.

15614. Do *B*, Doch *C*.

15619. ervinde *B*.

15620. icht *B*, fehlt *C*.

15623. man und mit fehlen *B*.

15624. fragte *B*.

15626. berichte *B*.

15627. er do zu *B*.

15631. und fehlt *B*.

15634. doch die] deine *B*.

15642. her fehlt *B*.

15643. des *B*.

15644. do fehlt *B*.

15645. Hylaia in *C*, hylarium *B*.

15647. gar fehlt *B*.

15649. allem sinne *B*.

- und als Narcissus hat gegert,
dem trakchen tet er da dem
tot,
15705 wann er ims von Got gepot.
des todes frewt sich als daz
lant,
do es denn lewten wart
bechant;
wann ers nahen verwüchset het,
purg, dorffer und stet.
15710 Darnach in vil churczer
stünde
Affra sendenn begünde
nach iren frewnten und iren
magen.
denn begünde sy do sagenn
wie es umb sey wer ergann.
15715 da tauft sich etleich weib und
man,
was irs geslechtes was.
aus denn mannenn er ainen las,
Dyonisius was er genant:
ze priester weicht er denn
zehant;
15720 und das haus Hylarie
das weicht er nach unser ee,
das es ein chirich scholte sein.
er sterkchet nach Got wol ir
sin,
- so daz ir herez begünde
prinnenn
[141^{ra}] indem glauben, in Gottes
minnen.
15726 sust und so mit rainer ler
gie er ze Augspurk entwër
und doch vil haimleich
und pracht zü dem himelreich
15730 der selen ein vil michel tail.
er prueft da grozzes hail,
wann er manigen von der
stünd
an sel, ann leib macht gesünd.
Do der herr in Got palt
15735 Augspurkch sälichleich gestalt,
nawn möneid was er pey in
und sterkchet wol ir herez, ir
sin,
und fuer do czü Ispani wider,
da er mit lere sich nicht leit
nider:
15740 wann er da lewt vil bechert
und den christentum da mert.
do er des landes vil bechart,
alda er gemartert wart
mit Felice, seinem cappellann.
15745 darumb in wart auf getann
die wunne in himelreich,
die sy habent ewichleich.

15703. Des N. B.

15704. dem C = den B. da fehlt B.

15706. als (d. i. allez) C, all B.

15708. er nach v̇wust B.

15710. vil fehlt B.

15712. und] nach B.

15713. do fehlt B.

15715. etleich fehlt B.

15717. ainen] do B.

15718. Einen D. genannt B.

15721. Das fehlt B.

15722. es fehlt B.

15723. zegot B.

Deutsche Texte des Mittelalters. XXXII.

15725. Inder waren gots mynne B.

15727. Gie in A. B.

15730. selen B, sel C.

15731. daz gröss B.

15732. an B.

15733. vnd an B.

15737. sterche nach gote wol irē s. B.

15738. gen B.

15739. sich m. l. B.

15740. vil lewt B.

15741. da fehlt B.

15742. bechert C.

15745. im C. wart in B.

